



大会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General
25 June 2004Chinese
Original: Spanish

第二委员会

第 24 次会议简要记录

2003 年 11 月 3 日，星期一，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 乔杜里先生 （孟加拉国）

目录

议程项目 91：宏观经济政策问题（续）

- b) 科学和技术促进发展
- c) 与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动
- f) 内陆和过境发展中国家与捐助国及国际金融和发展机构过境运输合作问题
国际部长级会议的结果
- d) 国际金融体制与发展
- e) 外债危机与发展

议程项目 94：环境与可持续发展

- b) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治沙漠化的公约》的执行情况
- c) 生物多样性公约
- e) 国际减少灾害战略
- f) 为今世后代保护全球气候

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-766 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



g) 可持续的山区发展

议程项目 95: 《21 世纪议程》、进一步执行《21 世纪议程》方案和可持续发展问题世界首脑会议结果的执行情况

议程项目 96: 联合国可持续发展教育十年

议程项目 99: 训练和研究

b) 意大利都灵联合国职员学院

议程项目 91: 宏观经济政策问题 (续)

a) 国际贸易与发展 (续)

g) 基础产品 (续)

下午 3 时宣布开会

议程项目 91：宏观经济政策问题（续）

1. **Singh 先生**（国际自然及自然资源保护联盟观察员）说，自从联合国环境与发展会议和最近召开的可持续发展问题世界首脑会议以来，一直在肯定贸易和可持续发展方面的目标必须互相支持。但是，正如世界贸易组织第五次部长级会议所显示的，要做的事还有很多。在这次会议之前，国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）共同组织了第十八届全球生物多样性论坛。会上不管是发达国家与会者还是发展中国家与会者都表示他们对以下方面日益关切，即必须减少现行贸易体制对社区及其生存条件所依赖的生态系统的负面影响。

2. 论坛上提出三个重要方面的建议，这些建议都与国际贸易和环境的方案契合，它们是：a) 可持续的贸易和生存条件；b) 危险、预防和生物安全；以及 c) 《世贸组织与贸易有关的知识产权协定》与《生物多样性公约》之间的关系。这些议题要求世贸组织与非常多样的世界、地区和各国的机构达成更大的妥协，以便使政策和国际法在有关可持续发展和贸易问题上协调一致。

3. 在这种情况下，保护自然联盟赞扬联合国贸发会议的工作，特别是在利用贸易作为减少贫穷的一种手段而不是目标问题上的工作。为了实现这个目标，根本的一环是改善包括讲求援助效率和减少贫穷战略在内的国际支援。主要的是把这些措施列入与贸易和环境有关的方方面面，而且这是自然保护联盟当前在贸易、援助和安全方面工作的基础。

4. 自然保护联盟对人们越来越关注加强贸易和发展能力的必要性感到高兴，并如同《21 世纪议程》所强调的那样，鼓励把环境方面的主张列入这方面的工作计划。它还要求，既是联合国会员国又是世贸组织成员的各国积极解决有关各国际组织作为环境问题、特别是联合国环境规划署以及这个问题多

边协定秘书处观察员地位的争执，以便可持续发展问题在世贸组织的辩论中拥有重要地位。

5. 最后，发言人说，为了实现共同目标，必须把社会各阶层都动员起来。他还许诺自然保护联盟会支持委员会这方面的工作。

b) 科学和技术促进发展

建议草案 A/C.2/58/L.6 和 L.20

6. **Benmel louk 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决定草案 A/C.2/58/L.6 和决议草案 A/C.2/58/L.20。

决议草案 A/C.2/58/L.19

7. **Gilman 先生**（美利坚合众国）代表提案国介绍决议草案 A/C.2/58/L.19，并说由于这个问题对于有关各国和整个世界十分重要，因此他希望其他会员国加入提案国，而且该决议草案能没有困难地获得通过。

c) 与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动

f) 内陆和过境发展中国家与捐助国及国际金融和发展机构过境运输合作问题国际部长级会议的结果

决议草案 A/C.2/58/L.16

8. **Benmellouk 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.16。

该决议草案建议把当前的分项目 c) 和 f) 作为一个问题（尽管题目过长）列入第五十九届会议议程，并说他希望该决议草案尽快获得通过。

d) 国际金融体制与发展

决议草案 A/C.2/58/L.17

9. **Benmellouk 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.17，并说该决议草案

尽管部分采用了上届会议关于同一个议题的决议，但是有新内容，特别是关于国际社会，例如布雷顿森林组织、发达国家和一些委员会的活动，国际金融体制的稳定以及国际货币基金组织和世界银行在其稳定中的作用。该草案还赞扬这些机构在发展中国家参与接受华盛顿这些机构的决定的过程中进行的工作。

e) 外债危机与发展

决议草案 A/C.2/58/L.18

10. **Benmellouk 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.18，他强调其中与去年通过的同一议题决议相比新增的内容，具体地说涉及世界经济状况和发展中国家必能从中获益的复苏迹象，以及世贸组织双边贸易谈判和发展中国家债务危机之间的关系。他还提到捐助国和国际金融机构在履行有利于重债穷国的倡议方面的情况。最后，他强调债务问题的可行性明显有限。

议程项目 94：环境与可持续发展

决议草案 A/C.2/58/L.12

11. **Arrouchi 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.12，他说尽管该草案以去年通过的决议为基础，但仍在执行部分增加了新内容。特别是要求联合国环境规划署协助筹备可持续发展委员会第十二届会议，协助筹备审议《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领》实施情况的国际会议。同时请理事会/全球部长级环境论坛定期审查其议程是否与联合国开发计划署（开发计划署）的任务相符，并重申联合国环境规划署需要有稳定、足够及可预测的财政资源。最后，他的代表团渴望与该决议草案其他提案国能有一次建设性的合作。

b) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治沙漠化的公约》的执行情况

决议草案 A/C.2/58/L.7

12. **Arrouchi 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.7，

他说摩洛哥代表团耐心地等待全球环境基金能作为铲除贫穷的工具，在执行《联合国关于在发生严重干旱和/或沙漠化的国家特别是在非洲防治沙漠化的公约》中发挥积极作用。他提到该决议草案增加的新内容，草案中督促国际社会采取有效措施，通过双边和多边合作方案执行公约，还敦促联合国各基金和方案、布雷顿森林组织、捐助国和其他发展机构将支持公约的行动纳入其战略，以支持实现千年发展目标和国际商定的发展目标。该决议草案还请联合国秘书长在其 2004-2005 两年期拟议方案预算中，为缔约分会议及其附属机构的届会编列经费。他的代表团希望这个问题能得到解决，以有利于举行会议和发展中国家与会。

决议草案 A/C.2/58/L.15

13. **Arrouchi 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.15，该草案以联合国环境规划署理事会宣布 2004 年为国际荒漠年的决定为基础，主要目标是唤起公众舆论对这个问题的关注。他的代表团希望参与各方利用这个机会加强《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化国家特别是在非洲防治沙漠化的公约》的执行，响应发展中国家的愿望。

c) 生物多样性公约

决议草案 A/C.2/58/L.11

14. **Arrouchi 先生**（摩洛哥）代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.11，他说摩洛哥代表团耐心地等待着在 2010 年以前大幅度降低目前的生物多样性消失率，同时希望能够就财政资源需要和执行

《卡塔赫纳生物安全技术议定书》的能力建设，小伙伴们保持建设性的对话。

e) 国际减少灾害战略

决议草案 A/C.2/58/L.10

15. **Arrouchi 先生** (摩洛哥) 代表 77 国集团和中国、日本及墨西哥介绍以去年通过的同一个议题决议为基础的决议草案 A/C.2/58/L.10 号，并要求国际社会加强发展中国家的科技基础设施，以降低自然灾害的破坏性。

16. **Shimizu 先生** (日本) 说，正如秘书长的报告所指出，灾害继续在世界的许多地方、特别是在发展中国家造成巨大损失，因此减少灾害对于可持续发展问题具有很大意义。必须修改《横滨战略》，以便反映可持续发展问题世界首脑会议的成果。日本作为该决议草案的提案国之一，希望其能没有困难地获得通过，并能与国际社会的其他成员一道为 2005 年成功举行 (日本) 神户会议而努力。

f) 为今世后代保护全球气候 (续)

决议草案 A/C.2/58/L.14

17. **Arrouchi 先生** (摩洛哥) 代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.14。

g) 可持续的山区发展 (续)

决议草案 A/C.2/58/L.22

18. **Chave 先生** (瑞士) 代表提案国 (附议的有奥地利、加拿大、克罗地亚、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、危地马拉、哈萨克斯坦、莱索托、吉尔吉斯斯坦、南非和塔吉克斯坦) 介绍决议草案 A/C.2/58/L.22。该决议草案强调了国际山年的成果和山地联盟的前景。该草案是在所有地区国家的参与下起草的，因而希望能得到委员会的广泛支持。

议程项目 95: 《21 世纪议程》、进一步执行《21 世纪议程》方案和可持续发展问题世界首脑会议结果的执行情况 (续)

决议草案 A/C.2/58/L.9

19. **Arrouchi 先生** (摩洛哥) 代表 77 国集团和中国介绍决议草案 A/C.2/58/L.9，他说这是可持续发展委员会在其第十一届会议上确定 2004-2017 年多年工作方案后的第一项决议草案，因此草案中强调了与该委员会第十二届会议有关的问题。这是一个很重要的决议草案，期望各国积极参与其谈判过程，并以协商一致方式通过它。

议程项目 96: 联合国可持续发展教育十年 (续)

决议草案 A/C.2/58/L.13

20. **Shimizu 先生** (日本) 代表草案上所述提案国和菲律宾介绍决议草案 A/C.2/58/L.13，这些国家强调教育是推动可持续发展的基础。他希望仍同去年一样，该草案能在发达国家、发展中国家、所有地区集团和大量对此持积极态度的国际组织同样广泛理解和支持下获得一致通过。

议程项目 99: 训练和研究 (续)

b) 意大利都灵联合国职员学院 (续)

决议草案 A/C.2/58/L.21

21. **Bernardini 先生** (意大利) 代表欧洲联盟、附议国和哈萨克斯坦介绍决议草案 A/C.2/58/L.21，他说希望该草案能毫无困难地获得通过。

议程项目 91: 宏观经济政策问题

a) **国际贸易与发展** (A/58/15(第一部分)、A/58/15(第二部分)、A/58/15(第三部分)、A/58/15(第四部分)、A/58/15(第五部分)*、A/58/154、A/58/204、A/58/301、A/58/414 和 A/C.2/58/9)

* 即将发表。

b) 基础产品 (A/58/204 和 A/58/401)

继续进行一般性辩论

22. **Ndhlovu 女士**(南非)说,南非代表团赞同摩洛哥代表 77 国集团和中国发表的讲话。坎昆贸易谈判的失败表明,发展中国家不能再困于为贸易而贸易之中,而是要贸易为发展。多边贸易体系如果不顾各国、特别是发展中国家的关注,就不能有效。但是发达国家的保护主义仍然存在。当前世界经济状况要求加强努力去开拓市场。多边贸易体系是所有各国得到公平和重大利益的惟一保证,意味着对贸易改革持均衡和协调一致的观点,并能维护贸易关系的公正和公平。任何置这种贸易体系于不顾的意图必然会肢解世界市场,损害各国、特别是非洲的利益。

23. 非洲对基础产品贸易的依赖依然是一个令人关切的基本问题。为了在这方面使非洲各国的经济多样化,必须依靠发展伙伴们的支持,特别是在更大的市场准入和加强能力上。当前的优惠市场准入模式,如《非洲增长和机会法》和“除武器之外的一切产品”倡议是重要的贡献,必将获得完善,保证达到更高的利用水平和可预测水平。

24. 根据贸发会议新近的分析,非洲国家的大部分出口是建立在开发自然资源基础之上的基础产品和半制成品,因此非洲大陆的交流关系遭到伤害,而现行世界贸易关系的主要获益者是跨国公司。在这种形势下,特别突出的是南部咖啡输出国的收入和所有棉花输出国的收入明显减少,而后者是一些政府实行补贴和其他措施的结果。根据贸发会议的材料,仅美国和欧盟实行的补贴就使非洲的收入减少 3 亿美元。

25. 2004 年将在巴西举行的第十一届贸发会议是一个思考世界新经济、利用从第十届会议以来举行的几次不同的首脑会议和国际会议成果并从而加强对世界贸易体系的信心的机会。在千年首脑会议和多哈部长级会议上达成的承诺,构成有待后人去做的一切的奠基石。

26. **Hernandez 女士**(古巴)说,几年前开始的贸易自由化加深了北南之间的差距。贸易自由化如果是在平等条件下,本来可以推动所有国家的经济增长和可持续发展。但是在穷国实施强加的严酷改革时,富国却不实施果断的自由化,而是保护它们的某些经济部门,最明显的例子就是农业部门。

27. 把出于政治动机阻碍贸易的一国法律运用到境外,是藏在贸易自由观后面加以操纵的另一虚伪表现,而操纵正是这种过程的特色。显然,在世界上最强大的一个国家保持并扩大对古巴这个小岛国的经济贸易和金融封锁、妄图实施阻碍古巴同第三国贸易交流的政策的情况下,是没有自由贸易可言的。这正是侵犯这些国家主权、破坏国际法的最基本原则。

28. 在多哈达成的脆弱共识给穷国带来了希望,但是却低估并延迟了对于那些对发展中国家至关重要的问题,多哈会议低估对它们的分析,延迟了提出具体建议的时间。而且,在由世界贸易组织(世贸组织)召开的坎昆部长级会议上,发达国家使新加坡议题谈判的开始时间服从于有利于其利益的其他谈判议题的进展。坎昆会议的失败证明,多边体系和世贸组织必需进行深刻的改革,而且再也不能推迟发展中国家的迫切需求了。这些国家保持建设性立场并对几乎所有议题提出大量可行的建议。

29. 古巴认为,在提出和执行国际贸易协定和准则的时候必需推行多边主义,在重开谈判之际考虑到筹备过程中和坎昆部长级会议谈判提出的所有建议。发展问题应该再次成为贸易谈判的中心,而且在未来举行的谈判中必须涉及给予发展中国家优惠待遇,涉及一些问题的进展,诸如执行乌拉圭回合协定,执行有关措施以有助于解决发展中国家外债,增加技术流向它们的可能性和贸易援助。古巴还认为谈判中应该特别关注作为许多发展中国家经济基本部门的农业,特别是在增加市场准入、减少出口补贴和内部帮助上,并且应采取措施阻止基础产品价格下跌。国际社会在这方面应执行新近对此进行研究的著名专家组的建议。另外,还应发展中国家加入世贸组织提供方便。

30. 最后，古巴承认联合国贸发会议扮演的中心作用并支持将在巴西举行的第十一届会议的筹备工作，相信会议会支持有利于南方国家、尤其是最不发达国家的倡议。

31. **Ali 先生**（孟加拉国）说，贸易自由化把发展中国家置于一个竞争十分激烈的环境，加重了它们对外部危机的易受害性并迫使它们进行痛苦的调整。很少发展中国家从全球化中受益，而很多发达国家操纵市场力量和贸易政策使自己的经济获利。现行的协定使发展中国家无法从工业化国家用以为自己牟利的法律文书中受益。发展中国家早就承认贸易可以推动经济增长，但是也不曾怀疑贸易交流关系的恶化、强加的限额和关税壁垒会带来限制。最近四十年来，最不发达国家由于这些限制的结果已经越来越少地参与世界贸易。

32. 显然，发展中国家从贸易中得益比工业化国家少。高收入国家强加的高额关税、累进制关税和非关税壁垒使发展中国家失去的出口收入，比每年从美国获得的 500 亿美元对外援助要大得多。多边贸易准则不是方便发展中国家的出口，而是降低它们的政策自主权。尽管发展中国家在消除贸易壁垒，发达国家仍在保持自己的补贴，采取新的保护措施并阻止进入发达国家拥有相对优势的部门，例如服务行业。

33. 对于发展中国家金融市场的自由化，必须考虑到，这一过程开始之际如果没有法规体系，就会引起经济不稳定。现行的国际金融体制有利于私人资本的流动而不利于官方资本，有利于汇率的浮动而不利于稳定，有利于债权人而不利于债务人，因而不能促进发展的目标，并因而必须加以改革。第十一届贸发会议将是一次机会，可以加强各国发展战略与世界经济进程间的协调一致。

34. 尽管已经力图在贸易和减少贫困之间建立直接联系，但却没有想到穷国需要一个适宜其发展的外部气候，必需解决它们的微观问题才能实现宏观经济的稳定。孟加拉国希望在以重开坎昆部长级会议

谈判为目标的、将在日内瓦举行的谈判中，发达国家能做出必要的让步并遵守多哈协议。否则，千年发展目标，特别是到 2015 年把贫困减少一半的目标很可能实现不了。

35. **Snowdon 先生**（澳大利亚）代表凯恩斯集团讲话，为坎昆部长级会议未能推动多哈方案、特别有关农产品贸易改革的方方面面感到遗憾。该集团认为，对于发展中国家和最不发达国家的生活幸福和经济发展来说，农业具有基本意义。必须明白，世界上 73% 的穷人生活在农村地区并依赖农业为生。一方面这些人每天设法用不到两个美元生存下去，另一方面富裕的发达国家却每天花 10 亿多美元补贴农业。经合组织 2003 年花 3 180 亿补贴农业，这比它花在发展援助上的高出 5 倍还多。

36. 凯恩斯集团要求世贸组织成员国、特别是主要发达国家立即重开关于多哈方案的谈判并确定日期取消出口补贴，减少内部扶持，增加所有产品的市场准入并建立对发展中国家给予特别和区别对待的机制。

37. 凯恩斯集团认为，那些引起市场扭曲的国家应该对它们强加给其他国家的调整负责。发展中国家准备对这一进程做出贡献，但是其中有几个不能在其国内市场上吸纳调整的效应。这些国家需要一个公正的面向市场的农业贸易体系。为此必须修改农业贸易准则，因为只有这样才能改善亿万人口的发展可能性。为此就有必要利用这一历史性机遇引进改革，帮助这些国家发展农业部门，提高其人民的福利并促进世界经济。

38. **Freudenschuss-Reichl 女士**（联合国工业发展组织（工发组织））对坎昆部长级会议谈判失败表示遗憾，并指出该组织 2003 年 9 月与世贸组织签署了为执行多哈方案的谅解备忘录，其中世贸组织承诺帮助加强对贸易准则的理解，而工发组织承诺加强各国的供应能力。工发组织采取这一措施是因为，它认为发展中国家应增加供应能力，应有足够的产品卖到国际市场，但是也应能执行所规定的严格的国

际标准。应该指出，工发组织已经提出具体方案提高这些国家的法规、制度和工业能力，帮助它们执行市场条件和国际准则。这些方案包括多种多样部门间的活动，例如提高制造可用于出口产品的能力，提高提供技术支持机构的能力，运用技术使企业现代化，通过培训和引进工作方法体系创造适宜的环境，并加强产品商业化的能力。

39. 工发组织认识到地区活动可以帮助小国和最不发达国家，已经推动建立地区标准化中心和地区认证机构。它将在这一战略框架内继续加强中美洲国家、西非经济和货币联盟、湄公河流域组织、南部

非洲发展共同体和南亚地区合作联盟的能力。还将在国内组织起草法规、评估守法水平和计量等方面的活动。

40. 为应对贸易中非关税壁垒的数量和复杂性的增长，工发组织将建立预警机制，将新建立的标准和程序通知发展中国家，给它们提供咨询和技术援助，以便找到技术和行政办法帮助它们克服新标准引起的问题。工发组织通过这些活动意在增加发展中国家对世界贸易体系的参与，并培养它们到更平等条件下开展的贸易中去竞争。

下午 4 时 30 分散会